

# 1895-11-10

**AFSENDER**

Hack Kampmann

**MODTAGER**

Carl Jacobsen

**FAKTA**

Dokumenttype:  
Brev

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
Aarhus

Modtagersted:  
København

Arkivplacering:  
Glyptotekets arkiv

Emneord:  
Carl Jacobsens villa

**DOKUMENTINDHOLD**

Kampmann skriver om dekorationen i loggiaen, der danner indgangen til Glyptoteket i Valby fra Ny Carlsberg Vej.

**TRANSSKRIFTION**

10/11. 95 Aarhus

Kjære Jacobsen. Hvad De skriver om min Loggias indre Udstyr er sikkert i Hovedsagen det rette Ord. Det er gaaet lidt underligt til med den Decoration. Oprindeligt tænkte jeg mig det Hele skulde staa ganske simpelt, De pressede stadig paa. Loftet fik sine Solsikker, Frisen derunder blev med Margeriter (er det Rasmussen?). Dernæst kom Turen til de hvide Felter og Jerndøren. Jeg har selv følt det og ogsaa udtalt det, at vi af Hensyn til et Indre nu maatte blive for ...

Der er som De siger noget fremmedartet ved Decorationen, og naar jeg skulde sige hvilke Dele af den der væsenlig bidrager dertil, da da er det Margaritfrisen og de rødmalede stafferede Trædele paa Baand og Dør-Indfatninger.

De ønske simpelt og det er med rette De nævner Bondestilen. Vi ere alle paavirkede af Tiden, japaniseret Almestil med aristokratisk ... De ogsaa! Selv de hvide Mures Decoration med In[d]skrifter og Jerndørens Broncering synes mig nok kunde gaa. Det skiller sig ikke saa meget ud. Men det afhænger meget af Udførelsen, og er maaske ogsaa i og for sig for rigt paa dette Sted.

Vi maa nok begynde med at faa den røde Maling med de urene Stafferinger paa fjernet. De gjøre fortræd.

Jeg sender en Tegning, der er under Udarbeide. I Slutningen af næste Uge kommer jeg over vi kan da tale nærmere sammen.

Deres hengivne  
Kampmann.

10/11. 95.

Carlus.

Kjære Jacobson. Noaa de skriver om mine Roggjes  
indre Nøstje er iikked i Hovedsagen och sette  
Oed. Och er ganske lidt imderlijf til med den  
Decoratien. Oprinselig tænkte js mig och alle  
skulde etaa ganske simpelt, men de paaenue  
stod paa. Løsteh sin mine Solsikkel, Fruen  
dohindee her med Margarete herde (er och  
Rasmussen) kenueh kom Tidue til de hoide  
Felter og Jendriue. Jeg har selv foit och 3  
apaa iidaet och, ah oi et Heuen til ad Fude  
nu maatte bliue for sigs herue.

Der er um de sigs noget fremmedartet och  
Decoratien, og naar js skulde sigs hvide  
Dele at den der værdij bidrag dertil, du

da eract Margpilpiscu .og de rōdmaleae etap.  
perice Tradele paw Baund z <sup>Dör.</sup> Fudsaluings.

de cirho simpell y adbor und retto de uerri  
Bendestileu. Vi se alle paaribeado et Trau,  
japaniaord Aluicestis und aristokratich  
Loniq. De agraa:

Selse de hoiae Miris Decoration und  
Fuekuffler y Jemadicus Prouerigge apud  
mij notu Kimae quu. Deb Skillez sig illic  
Laa meqst uis. Mau ad athocqz mlegch  
et Kaspichau, og er ueracte agraa sig sig  
for sig par adto hta.

Vi uuaa notu bequuae uerab for seu  
rodo Meluig uua de uirne Kteflerungz paw  
Hjand. de gno Fortna.

Ja eundur au Tegny, de uat uuaq Albeido.  
F. lliutuyau et uerte lege Kenner jo oves  
vi kua da tale uerure saunuu.

Hue hqgudiu  
Kampmanu.